

GTK1-123



700836

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2024-05-23

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
2	Informacje ogólne	7
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	7
2.2	Ochrona praw autorskich	7
2.3	Deklaracja zgodności.....	7
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	8
3.1	Kontrola dostawy	8
3.2	Opakowanie.....	8
3.3	Magazynowanie	8
4	Parametry techniczne.....	9
4.1	Dane techniczne	9
4.2	Zestawienie podzespołów urządzenia	11
4.3	Funkcje urządzenia.....	12
5	Instalacja i obsługa	12
5.1	Instalacja.....	12
5.2	Obsługa	14
6	Czyszczenie i konserwacja.....	20
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia	20
6.2	Czyszczenie.....	20
6.3	Konserwacja	21
7	Możliwe usterki	22
8	Utylizacja	26



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objasnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Zagrożenie pożarowe / zagrożenie materiałami palnymi / zagrożenie wybuchem!

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Nie należy przechowywać ani używać benzyny lub innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie wkładać do urządzenia żadnych materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami. Z pojemników wypełnionych łatwopalnymi gazami i płynami przy niższych temperaturach może wypływać zawartość, która może się zapalić od iskier wytwarzanych przez urządzenia elektryczne. Zagrożenie wybuchem!
- W przypadku wycieku czynnika chłodzącego, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Usunąć wszystkie źródła zapłonu znajdujące się w pobliżu, wywietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z serwisem. Unikać kontaktu środka chłodzącego z oczami, gdyż może on spowodować poważne obrażenia oka.
- Nigdy nie używać łatwopalnych cieczy do czyszczenia urządzenia ani jego części. Powstające z nich gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- Procesu odmrażania nie należy przyśpieszać za pomocą przyrządów mechanicznych lub źródeł energii cieplnej (świeczki lub grzałki), ani też w inny sposób. Powstająca para może spowodować zwarcie, a zbyt wysokie temperatury mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas eksploatacji wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odkryte.
- Nigdy nie wolno uszkodzić układu chłodzenia w urządzeniu.

Personel obsługujący

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą załadowywać i rozładowywać lodówkę.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.
- Nie wolno wiercić w urządzeniu otworów ani montować na nim żadnych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.
- W komorze chłodzenia nie używać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Chłodzenie i przechowywanie odpowiednich napojów i potraw.

Urządzenie to jest przeznaczone do pracy w otoczeniu o temperaturze maksymalnej 32 °C i wilgotności względnej 65 %.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Przechowywanie przedmiotów i cieczy palnych lub wybuchowych, takich jak eter, nafta lub kleje;
- Przechowywanie materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami;
- Przechowywanie produktów farmaceutycznych lub krwi konserwowanej;
- Przechowywanie żywych zwierząt.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcji, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

Okres gwarancji na to urządzenie wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia.

PL

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Szafa chłodnicza z drzwiami przeszklonymi GTK1-123
Nr art.:	700836
Materiał:	stal, lakierowana szkło tworzywo sztuczne PP
Materiał wewnątrz:	aluminium powlekane
Pojemność w l:	221
Pojemność użytkowa w l:	203
Zakres temperatur od – do w °C:	1 - 9
Temperatura otoczenia od - do w °C:	10 - 32
Czynnik chłodzący / ilość w kg:	R600a / 0,050
Klasa klimatyczna:	CC2
Klasa energetyczna:	E (EU Nr. 2019/2018)
Zużycie energii w kWh / rok:	800
Ilość drzwi:	1
Ilość półek:	4
Wymiary półek (szer. x gł.) w mm:	355 x 355
Wersja półek:	stal, powłoka z tworzywa sztucznego
Wartość przyłączeniowa:	0,21 kW 220-240 V 50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	450 x 520 x 2024
Ciężar w kg:	72,4

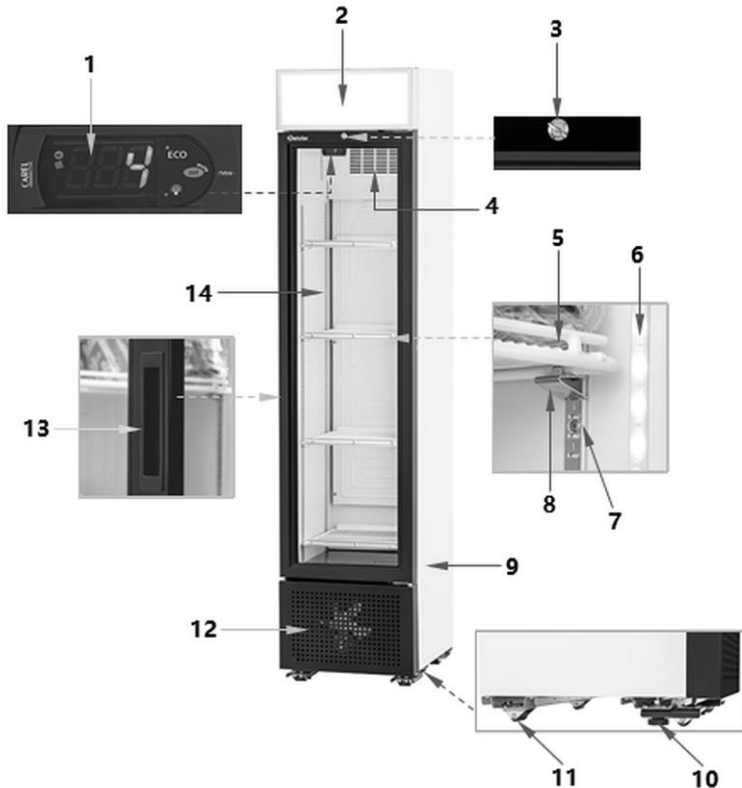
Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / właściwości

- Kolor: czarny
- Chłodzenie: statyczne z 1 wentylatorem
- Regulacja temperatury:
 - elektroniczna
 - co 1 °C
- Termostat
- Sterowanie: dotykowe
- Izolacja: cyklopentan, 40 mm
- Display reklamowy:
 - z oświetleniem LED
 - na naklejki, wymiary maks.: szer. 445 x wys. 190 mm
- Funkcja automatycznego rozmrażania
- Odparowywanie wody kondensacyjnej
- Wyświetlacz cyfrowy
- Rodzaj drzwi: drzwi skrzydłowe, szkło
- Szyba przednia: z oprawą / obramowaniem
- Rodzaj przeszklenia:
 - przeszklenie podwójne
 - szkło bezpieczne
- Drzwi prawostronne, bez możliwości zmiany kierunku otwierania
- Półki z regulacją wysokości
- Oświetlenie LED
- 4 kółka, 2 nóżki
- Urządzenie zamykane na klucz
- W zestawie:
 - 2 klucze

Więcej danych dotyczących urządzenia można znaleźć na naszej stronie internetowej www.bartscher.com lub w informacjach zapisanych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/2018 w bazie danych produktów pod adresem <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Należy wprowadzić numer artykułu dla danego modelu.

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



Rys. 1

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Cyfrowy regulator temperatury | 2. Wyświetlacz reklamowy z oświetleniem LED |
| 3. Zamek + klucz | 4. Otwory wentylacyjne komory chłodniczej |
| 5. Półka (4x) | 6. Oświetlenie wewnętrzne LED |
| 7. Prowadnice (2 pary) | 8. Wspornik półki (16x) |
| 9. Obudowa | 10. Nóżki (2x), regulowane |
| 11. Kółka (4x) | 12. Maskownica przednia |
| 13. Wnęka klamki drzwiowej | 14. Drzwi szklane |

4.3 Funkcje urządzenia

W szafie chłodniczej z przeszklonymi drzwiami można chłodzić i przechowywać w ustawionej temperaturze potrzebne produkty spożywcze i napoje.

Szczególnie w strefie samoobsługowej dzięki podświetlanemu wyświetlaczowi reklamowemu lodówka ze szklanymi drzwiami przykuwa wzrok i prezentuje produkty w najlepszym świetle.

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
 - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
 - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
 - łatwo dostępna
 - posiadająca dobrą wentylację.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o bezpośredniej ekspozycji promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik,

Instalacja i obsługa

urządzenia grzewcze, itp.). Źródła ciepła mogą negatywnie wpływać na poziom zużycia energii, a także ograniczać funkcje urządzenia.

- Urządzenie należy ustawić tak, aby umożliwić dobrą cyrkulację wystarczającej ilości powietrza.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, urządzenia podczas instalacji lub transportu nie należy przechylać pod kątem większym niż 45°.
- Jeśli urządzenie ma być przestawione w inne miejsce, należy postępować w następujący sposób:
 - wyłączyć urządzenie
 - wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
 - wyjąć zawartość urządzenia
 - przykleić mocno wszystkie luźne elementy w komorze wewnętrznej oraz zakleić drzwi
 - urządzenie można transportować tylko w pozycji pionowej.
- Zachować odstęp co najmniej 10 cm od palnych ścian i przedmiotów.
- Dwie przednie nóżki urządzenia wyregulować poprzez wkręcanie/wykręcanie tak, aby urządzenie stało stabilnie.

UWAGA!

Urządzenie nie jest przystosowane do zabudowy.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno stać przez przynajmniej 2 godziny, zanim zostanie podłączone do prądu.
- Po zaniku zasilania lub po wyjęciu wtyczki z gniazda urządzenia nie należy podłączać ponownie do prądu przez przynajmniej 5 minut.

5.2 Obsługa

Wskazówki dla użytkownika

- Półki można umieszczać na różnej wysokości. Należy je rozmieścić odpowiednio do napojów /pojemników z potrawami, aby optymalnie wykorzystać przestrzeń wewnętrzną.
- Napoje lub potrawy w pojemnikach należy ustawić tak na półkach, aby znajdowały się one w wystarczającej odległości od siebie, zapewniając wystarczającą cyrkulację powietrza we wnętrzu urządzenia. Zbyt małe odległości wpływają negatywnie na efekt chłodniczy.
- Aby zmniejszyć utratę chłodnego powietrza, czas otwierania drzwi podczas pracy powinien być jak najkrótszy. Poza tym drzwi nie powinny być zbyt często otwierane.
- W przypadku nagłego zaniku zasilania w miarę możliwości nie otwierać drzwi, aby uniknąć utraty chłodnego powietrza.
- Szafa chłodnicza nigdy nie powinna pozostawać bez zasilania elektrycznego dłużej niż 10 minut.
- Jeśli urządzenie jest wyłączane na dłuższy czas, drzwi szafy chłodniczej powinny pozostać otwarte.

PL

Przechowywanie produktów spożywczych w szafie chłodniczej

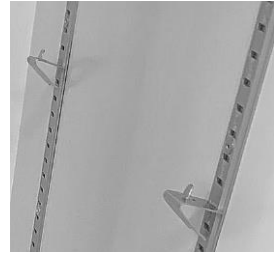
Aby Państwa urządzenie dawało jak najlepsze rezultaty, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Podczas wkładania produktów spożywczych zwracać uwagę, aby możliwa była swobodna cyrkulacja powietrza wewnątrz urządzenia.
- Produkty spożywcze lub napoje powinny być najpierw wystudzone do odpowiedniej temperatury przechowywania.
- Przechowywanie produktów spożywczych, które nie są jeszcze wystudzone pogarsza działanie urządzenia i może szkodzić już schłodzonym produktom spożywczym. Dlatego należy unikać przechowywania produktów spożywczych w pomieszczeniach nie chłodzonych, aby unikać utraty chłodu przy wkładaniu do szafy chłodniczej.
- W szafie chłodniczej przechowywać tylko zapakowane lub przykryte produkty spożywcze.
- Produkty spożywcze o specyficznym zapachu, takie jak świeże ryby, foie gras, sery przechowywać w dobrze zamkniętych pojemnikach.
- Nie przechowywać w szafie chłodniczej bananów, gdyż owoce te są wrażliwe na chłód.

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem urządzenie i akcesoria należy oczyścić według wskazówek zawartych w rozdziale 6 „Czyszczenie i konserwacja“.
2. Na zakończenie dokładnie osuszyć urządzenie i akcesoria.

3. Załączone wsporniki do półek zamocować na prowadnicach, w zależności od wysokości produktów, które mają być przechowywane.
4. Umieścić półki na wspornikach.
5. Zamknąć drzwi urządzenia.



Rys. 2

6. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
Bieżąca temperatura w urządzeniu pojawia się na wyświetlaczu cyfrowym.

WSKAZÓWKA!

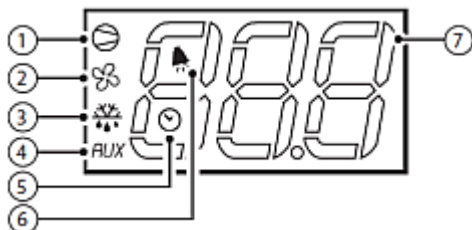
Temperatura została ustawiona fabrycznie, aby potrawy i napoje były chłodzone w optymalnej temperaturze. W miarę możliwości nie należy tej temperatury zmieniać.

Jeśli temperatura nie mieści się w żądanym zakresie ustawień, należy ją wyregulować za pomocą regulatora temperatury lub skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.

7. Napoje i potrawy włożyć dopiero wówczas, gdy urządzenie osiągnie wystarczającą moc chłodzenia.

Cyfrowy regulator temperatury

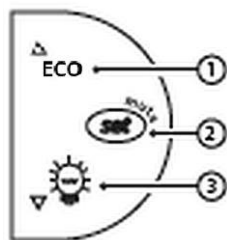
Komunikaty






	Przyporządkowana funkcja	Normalna praca			Start-up
		WŁ.	WYŁ.	Mruga	
1	Kompresor	Wł.	Wył.	Wymagany	Wł.
2	Wentylator	Wł.	Wył.	Wymagany	Wł.
3	Rozmrażanie	Zał.	Wył.	Wymagany	Wł.
4	Wyjście pomocnicze	Urządzenie włączone	Urządzenie wyłączone	-	Wł.
5	Zegar RTC	RTC dostępny, aktywowany (tEN=1) i przynajmniej 1 zaprogramowany cykl czasowy	RTC niedostępny / nieaktywowany (tEN=0) lub nie zaprogramowany żaden cykl czasowy	-	Wł. jeśli dostępny jest RTC
6	Alarm	Regularnie	Brak aktywnego alarmu	-	Wł.
7	Wyświetlacz cyfrowy	Składa się z 3 wyświetlanych pozycji z przecinkiem i interwałem -199...999. Zob. parametry /4, /5, /6 dla wyświetlacza wartości pomiarowej czujnika, wartości w °C/°F i przecinek			

Tab. 1





Funkcje przycisków




Przycisk	Normalna praca	Start-up	
	Pojedyncze wciśnięcie przycisku		
 ECO (ES) UP/ ENERGIE SAVING	<ul style="list-style-type: none"> – przez ponad 3 sekundy: aktywuje/dezaktywuje tryb „ENERGY SAVING“ – naciskając ten przycisk, zanim tryb „ENERGY SAVING“ zostanie aktywowany/dezaktywowany, wyświetlacz pokazuje „EnS“ (energy saving) lub „nor“ (normal) 	–	
 DOWN/ LIGHT	<ul style="list-style-type: none"> – przez ponad 0,5 sek.: Komunikat/Ustawienie wyjścia LIGHT 	Wciśnięte razem aktywują parametr RESET	Wciskany przez ponad 1 sek.: zostanie wyświetlony kod wersji oprogramowania sprzętowego, przez 1 sek.: RESET bieżącego zestawu EZY
 SET	<ul style="list-style-type: none"> – przez 1 sek.: Komunikat/Zmiana wartości zadanej – przez ponad 3 sek.: dostęp do menu konfiguracji parametrów (wprowadzić hasło „22“) – Wyłącza alarm dźwiękowy (brzęczyk) 		

Tab. 2

Ustawienie wartości zadanej (żądaney temperatury)

1. Wcisnąć na 1 sekundę przycisk , po chwili ustawiona wartość zaczyna mrużyć.
2. Wcisnąć przycisk  ECO (UP) lub  (DOWN), aby podwyższyć lub zredukować wartość.
3. Zatwierdzić nową wartość za pomocą przycisku .

Tryb ECO




Jeśli przycisk  ECO wciskany jest przez przynajmniej 3 sekundy, urządzenie przełącza się w manualny tryb Eco. Oznacza to, że urządzenie pracuje w trybie Eco z zadanymi parametrami. Kompresor włącza się lub wyłącza, kontrolki zapalają się i gasną.







Gdy termostat znajduje się w trybie ECO, lodówka zużywa mniej energii.

Poza tym w trybie Eco zawsze wyłączone jest oświetlenie.


PL

Dostęp i zmiana parametrów F (parametry wspólne) i C (parametry konfiguracyjne)

1. Wcisnąć przez 3 sekundy przycisk  (na wyświetlaczu pojawia się "PS").
2. Aby uzyskać dostęp do parametrów F i C, za pomocą przycisków  ECO (UP) lub  (DOWN) wprowadzić hasło „22”.

Aby uzyskać dostęp do menu parametrów F, wcisnąć przycisk  (bez wprowadzania hasła).
3. Menu parametrów można przewijać za pomocą przycisków  ECO (UP) lub  (DOWN).
4. Aby wyświetlić/zmienić wartości parametrów wcisnąć przycisk , wcisnąć przyciski  ECO (UP) lub  (DOWN).

5. Na zakończenie wcisnąć przycisk  , aby zatwierdzić zmianę (następuje powrót do menu parametrów).


Aby ostatecznie zapisać wszystkie zmienione wartości i wyjść z menu parametrów, należy nacisnąć przycisk  na 3 sekundy.

Aby wyjść z menu bez zapisywania zmienionych wartości (wyjście z powodu przekroczenia limitu czasu), przez co najmniej 60 sekund nie naciskać żadnego przycisku.

Automatyczne rozmrażanie

Rozmrażanie urządzenia odbywa się automatycznie. Skroplona woda zbiera się w rynience ociekowej pod parownikiem i odprowadzana rurką do tacy ociekowej, gdzie odparowuje.

Oświetlenie LED

Oświetlenie LED podczas normalnej pracy można włączyć lub wyłączyć przez krótkie naciśnięcie przycisku .

Po włączeniu oświetlenia LED na wyświetlaczu pojawia się „ON”, przy wyłączonym oświetleniu LED widnieje „OFF”.

6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie myć regularnie.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie przedmioty i przechować je przez ten czas w chłodnym pomieszczeniu.
3. Wyjąć z urządzenia półki.
4. Półki czyścić łagodnym środkiem myjącym i miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą.
5. Opłukać półki czystą wodą i za pomocą miękkiej ściereczki osuszyć.

WSKAZÓWKA!

Nigdy nie używać gorącej wody do czyszczenia urządzenia.

6. Wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie urządzenia przetrzeć za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. W razie potrzeby użyć łagodnego środka czyszczącego.
7. Umyte powierzchnie wytrzeć ściereczką nawilżoną czystą wodą.
8. Na zakończenie wszystkie umyte powierzchnie należy dokładnie osuszyć.
9. Wnętrze urządzenia należy wycierać regularnie (raz w miesiącu) środkiem dezynfekcyjnym dopuszczonym do kontaktu z żywnością.
10. Drzwi i uszczelkę drzwiową urządzenia czyścić regularnie za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego. Na zakończenie dokładnie osuszyć drzwi i uszczelkę drzwiową.

11. Po czyszczeniu pozostawić otwarte drzwi, aby urządzenie mogło całkowicie wyschnąć.
12. Jeśli urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane, należy je wyczyścić zgodnie z opisem powyżej. Urządzenie pozostawić otwarte, aby zapobiec powstawaniu wewnątrz nieprzyjemnych zapachów.

6.3 Konserwacja

Zalecamy konserwację urządzenia przez serwis przynajmniej raz w roku, w razie potrzeby zawarcie umowy serwisowej.

Do utrzymania najlepszej wydajności i zapewnienia bezpiecznej pracy urządzenia niezbędna jest regularna konserwacja.

Użytkownik może sam wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- kontrola ogólnego stanu urządzenia;
- regularna kontrola elektrycznego przewodu zasilającego;
- codzienna kontrola wzrokowa elementów zabezpieczających (np. prawidłowe działanie mikroprzełączników bezpieczeństwa, jeśli występują);
- kontrola integralności etykiet i symboli bezpieczeństwa, przynajmniej raz w tygodniu. Jeżeli są nieczytelne lub się oderwały, należy uzyskać kopię etykiet i symboli od sprzedawcy lub wykwalifikowanego przedstawiciela serwisu technicznego.

Następujące operacje powinny być regularnie wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę:

- czyszczenie kondensatora za pomocą odpowiednich narzędzi (odkurzacz lub miękka szczotka);
- kontrola przyłączy elektrycznych;
- kontrola termostatu i czujnika;
- kontrola drzwi i uszczelek drzwiowych.

Części zamienne

Części zamienne do napraw tego urządzenia wymienione w załączniku II do ROZPORZĄDZENIA (UE) 2019/2018 są dostępne przez okres co najmniej ośmiu lat od wprowadzenia ostatniego egzemplarza modelu do obrotu.

7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem.

Należy przy tym koniecznie podać numer artykułu, nazwę modelu oraz numer seryjny. Dane te można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak funkcji	Źle podłączona wtyczka.	Wyciągnąć wtyczkę i prawidłowo włożyć ją do gniazdka
	Uszkodzony bezpiecznik zasilania elektrycznego	Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka
	Brak prądu	Sprawdzić zasilanie elektryczne
Temperatura w urządzeniu jest za wysoka / za niska	Kondensator jest zablokowany przez kurz	Skontaktować się z serwisem
	Oblodzony parownik	Rozmrozić urządzenie
	Bezpośrednie nasłonecznienie lub źródła ciepła w pobliżu	Oddalić urządzenie od źródeł ciepła
	Zła cyrkulacja powietrza wokół urządzenia	Zadbać o wystarczający odstęp od ścian lub innych przedmiotów
	Za wysoka temperatura otoczenia	Ustawić urządzenie w odpowiednim miejscu
	Drzwi nie są szczelnie zamknięte lub zbyt długi czas otwarcia drzwi	Zamknąć szczelnie drzwi, czas otwarcia drzwi ograniczyć do minimum
	Uszkodzona lub odkształcona uszczelka drzwiowa	Skontaktować się z serwisem

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Temperatura w urządzeniu jest za wysoka / za niska	Zbyt małe odstępstwa pomiędzy przedmiotami w urządzeniu	Zadbać o wystarczające odstępstwa pomiędzy przedmiotami w urządzeniu
	Urządzenie jest przeciążone	Zredukować ilość przechowywanych przedmiotów
	Źle ustawiony regulator temperatury	Dobrze ustawić regulator temperatury
Wzrasta poziom hałasu urządzenia	Urządzenie nie stoi na równym podłożu	Ustawić urządzenie na równym podłożu
	Luźne nakrętki/śruby	Dokręcić nakrętki/śruby
	Urządzenie dotyka ścian lub innych przedmiotów	Zadbać o wystarczający odstęp od ścian lub innych przedmiotów
	Przedmioty w urządzeniu stykają się ze sobą	Zadbać o wystarczające odstępstwa pomiędzy przedmiotami
Wyciek wody	Urządzenie nie stoi na równym podłożu	Ustawić urządzenie na równym podłożu
	Zatkany otwór spustowy wody kondensacyjnej	Udrożnić otwór spustowy wody kondensacyjnej
	Uszkodzona taca ociekowa na wodę kondensacyjną (jeśli dotyczy)	Skontaktować się z serwisem
	Woda kondensacyjna przelewa się z tacy ociekowej (jeśli dotyczy)	Regularnie opróżniać tacę na wodę kondensacyjną


Następujące objawy nie są usterką:

- Wydobywające się podczas pracy z szafy chłodniczej różne odgłosy są normalne i nie wskazują na usterkę.
- Pluskanie, bulgotanie i szumy pochodzą z czynnika chłodzącego, który krąży w systemie chłodniczym.
- Krótkie, głośniejsze zawarczenie/zawycie lub kliknięcie jest słyszalne, gdy włącza się kompresor urządzenia.

Alarmy i raporty

W przypadku alarmu na wyświetlaczu mruka odpowiedni kod alarmu naprzemiennie z temperaturą; ewentualnie aktywuje się także brzęczek i przełącznik alarmu (jeśli jest dostępny).

Większość alarmów jest resetowana automatycznie (tj. alarm ustaje, gdy przyczyna alarmu już nie istnieje), tylko niektóre wymagają resetowania ręcznego (poprzez odłączenie zasilania).

Poprzez wciśnięcie przycisku  wyłączany jest brzęczek, podczas gdy wyświetlany kod alarmu i przełącznik alarmu dezaktywują się dopiero wówczas, gdy przyczyna alarmu jest usunięta. Dostępne kody alarmu wymienione są w następującej Tabeli 3.

Kod alarmu	Brzęczek i przełącznik alarmu	LED	Opis	RESET
E0	Aktywny	Wł.	Błąd czujnika 1 = regulacja	Automatyczne
E1	Nieaktywny	Wł.	Błąd czujnika 2 = rozmrażanie	Automatyczne
E2	Nieaktywny	Wł.	Błąd czujnika 3 = kondensator	Automatyczne
IA	Aktywny	Wł.	Alarm zewnętrzny	Automatyczne
dOr	Aktywny	Wł.	Alarm otwartych drzwi	Automatyczne
LO	Aktywny	Wł.	Alarm niskiej temperatury	Automatyczne
HI	Aktywny	Wł.	Alarm wysokiej temperatury	Automatyczne
EE	Nieaktywny	Wł.	Wewnętrzny błąd parametru	Nieвозмоżliwy
EF	Nieaktywny	Wł.	Błąd parametrów pracy	Ręcznie
Ed	Nieaktywny	Wł.	Ze względu na przekroczenie czasu rozmrażanie zakończone	Przy pierwszym, prawidłowo zakończonym rozmrażaniu

Możliwe usterki

Kod alarmu	Brzęczek i przekaźnik alarmu	LED	Opis	RESET
dF	Nieaktywny	WYŁ.	Trwa rozmrażanie	Automatyczne
cht	Nieaktywny	WŁ.	Alarm wstępny zanieczyszczonego kondensatora	Automatyczne
CHt	Aktywny	WŁ.	Alarm zanieczyszczonego kondensatora	Ręcznie
EtC	Nieaktywny	WŁ.	Alarm zegara	Poprzez ustawienie zegara

Tab. 3

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.

Czynnik chłodzący

Propelent zastosowany w urządzeniu jest łatwopalny. Jego utylizacja powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.